

INFACO[®]

ATADORA **AT1000/36**



OTHER LANGUAGES

MANUAL DE UTILIZACIÓN - **ES**





AT1000

Con batería integrada extraíble



AT100036

Compatible con las baterías a distancia F3020 y F3015

Precauciones antes de su empleo	4
Protección del medio ambiente	4
Contenido del maletín	4
Vista general del producto	5
Características	6
Guía de utilización	7
Precauciones de utilización y seguridad	9
Utilización	10
Recarga de la batería	13
Ajuste del nivel de vueltas	17
Indicación de los LED	18
Mantenimiento	19
Mantenimiento anual	22
Anomalía de funcionamiento	22
Transporte y almacenamiento	25
Instrucciones de seguridad	25
Condiciones de garantía	27
Revisión	28
Declaración de garantía fuera de Francia	30
Informaciones técnicas	33
Declaración de conformidad CE	34

PRECAUCIONES ANTES DE SU EMPLEO



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se respetan las advertencias e instrucciones pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente. El término “herramienta” en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica alimentada por batería (con cable de alimentación).

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para la eliminación de residuos, respete las normas específicas nacionales.

> Las herramientas eléctricas no deben desecharse en la basura doméstica.



> Los aparatos eléctricos no deben desecharse en la basura doméstica.

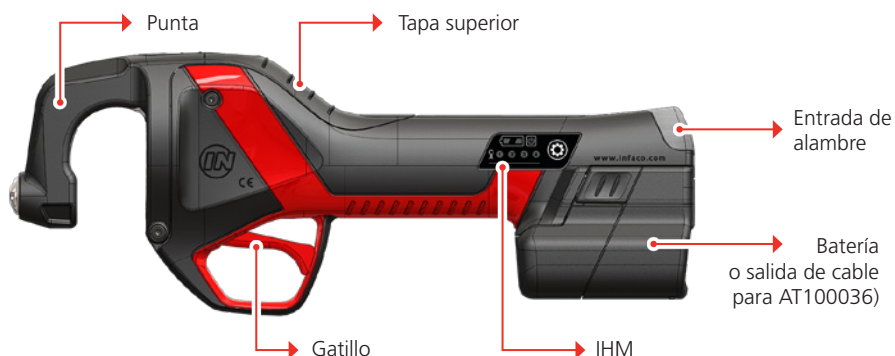
> El revendedor especializado INFACO le proporcionará información actual relativa a la eliminación eco-compatible de los residuos.

CONTENIDO DEL MALETÍN

AT1000	AT100036
Una atadora AT1000	Una atadora AT100036
Una batería AT185BC (segunda batería opcional)	/
Un cargador 110/220Vac	/
Un cable a la red eléctrica	/
Un cinturón con bolsa portaherramientas	Correa del carrete (compatible con el cinturón F3020/F3015)
Un carrete para la bobina de alambre	
Unos alicates	
Una bureta de aceite	
Un manual de uso	

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

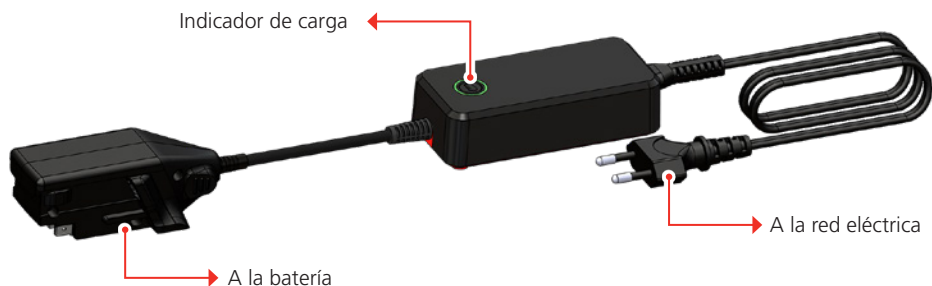
Atadora



IHM (Interfaz hombre-máquina)



Cargador*



* Para la AT100036, consulte el manual de las tijeras F3020 o F3015, según el modelo que utilice

CARACTERÍSTICAS

	ATADORA AT1000		ATADORA AT100036	
Potencia máx.	Eléctrica: 176 W			
Alimentación	10,8 V		36 V - 48 V	
Peso	≈ 845 g		≈ 680 g	
Dimensiones	300 mm x 115 mm x 65 mm			
Atadura máx	Ø 28 mm			
Velocidad de ciclo	<0,5 s			
	BATERÍA AT185BC		BATERÍA L100B*	
Tensión nominal	10,8 V		36 V	
Tecnología	Li-ION - 18/650 - montaje 3S1P		Li-ION - 18/650 - montaje 10S1P	
Capacidad	3,35 Ah / 36 Wh		3 Ah / 108 Wh	
Tiempo de carga 100 %	3 horas		2 horas	
Autonomía	unas 8.000 ataduras		unas 30.000 ataduras	
Peso	230 g		698 g	
Dimensiones	80 mm x 60 mm x 65 mm		150 mm x 83 mm x 58 mm	
	CARGADOR AT180CC		CARGADOR 941C*	
Entrada	110 V / 230 V - 50/60 Hz		110 V / 230 V - 50/60 Hz	
Salida	12,525 V – 1,2 A		42 V - 2A	
Potencia	15 W		84 W	
Fusible	0,5 A		3,15 A	
	BOBINAS DE UNIONES**			
Referencias (se venden en cajas de 20 bobinas)	ATCB36	ATCB40	ATCB44	ATCB236
Diámetro del alambre de hierro	0,36 mm	0,40 mm	0,44 mm	2 x 0,36 mm
Número de ataduras	Más de 3.000 uniones			Más de 2.600 uniones
Longitud	400 m			350 m
Sujeción de la unión	8 a 12 meses			

* Para los usuarios de la batería del F3015 (ref : 831B), ver el manual F3015, capítulo "Características".

** INFACO desaconseja firmemente el uso de bobinas que no sean las de su marca. Hacerlo podría provocar pérdida de rendimiento (rotura prematura de las uniones) y averías en la máquina que no están cubiertas por la garantía.

Estas características se dan a título indicativo. En ningún caso son contractuales y se pueden modificar para su perfeccionamiento sin previo aviso.

Material patentado.

GUÍA DE UTILIZACIÓN

Primera puesta en servicio

Durante la primera utilización, es preferible solicitar la asistencia de su distribuidor, el cual está habilitado para proporcionarle todos los consejos necesarios para una buena utilización y un buen rendimiento. **Es obligatorio leer atentamente los manuales de utilización de herramientas y accesorios antes de cualquier manipulación o conexión de la herramienta.**

Batería

Antes de la primera puesta en servicio, realice una carga completa:

- AT1000: ver capítulo "Recarga de la batería", página 13
- AT100036: ver el capítulo "Recarga de la batería" de los manuales F3020 o F3015, según cada caso.



Cada batería de litio debe recargarse con su propio cargador específico de litio INFACO:

- **AT1000:** batería AT1000 ref. **AT185BC** / cargador AT1000 ref. **AT180CC**
- **AT100036:**
 - batería F3020 ref. **L100B** / cargador F3020 ref. **941C**
 - batería F3015 ref. **831B** / cargador F3015 ref. **841C1/841C2**

Está prohibido utilizar un cargador diferente, ya que se correría el riesgo de que se produjera un accidente eléctrico importante (explosión y/o incendio).

Cómo llevar la AT1000

- Coloque el cinturón alrededor de la cintura;
- Coloque el carrete pasando la anilla de enganche por encima de la correa de sujeción del lado que prefiera;
- La bolsa portaherramientas situada en la parte trasera de la máquina puede utilizarse para guardar una bobina de repuesto y las herramientas (alicates y lata de aceite);
- Si tiene que desplazarse o realiza cualquier tarea que requiera el uso de manos libres, puede colgarse la máquina con la correa de sujeción en el lado opuesto al carrete.



Cómo llevar la AT100036

- Puede llevarse del mismo modo que la tijera F3020 o F3015 (ver el manual correspondiente, capítulo "Guía de uso", apartado "Cómo llevar el aparato");
- Completa el sistema la correa del carrete en el cinturón en el que va la batería.



En caso de lluvia, se recomienda guardar la bobina de repuesto en una bolsa impermeable para evitar cualquier riesgo de humedad.

Encendido



Mantenga siempre las manos alejadas de la zona de trabajo cuando el aparato esté en funcionamiento.



1. • AT1000: Conecte la batería a la máquina
• AT100036: Conecte el cable a la batería y luego a la máquina
El aparato se enciende en modo de espera.
2. Pulse 2 veces el gatillo para salir del modo en espera.
3. El producto está listo para funcionar.



No hay botón de encendido/apagado en el aparato, hay que desconectar la batería para apagarlo. Dispone de una puesta en espera automática tras 3 minutos de inactividad (el LED de alimentación parpadea en verde).

PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN Y SEGURIDAD

Para una utilización en una jornada laboral, asegúrese de que la batería esté totalmente cargada (3 LED encendidos en el producto).

Desconecte siempre la batería del producto para cualquier manipulación que no sea la atadura y **principalmente para engrase, limpieza o mantenimiento.**

No deje el producto ni la batería en el suelo, ni los exponga a la intemperie.

Cerciórese de que la caja plástica de protección de la batería no esté rota ni parezca haber sufrido golpes ni otras agresiones.

Durante el trabajo es normal que aumenten la temperatura del producto y la de la batería (al igual que durante la carga). La temperatura de uso aconsejada es de -5 a 35 °C. La utilización fuera de este intervalo de temperatura puede reducir el rendimiento de la herramienta.

Después de utilizar bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se recomienda encarecidamente guardar el aparato (desconectado) fuera del maletín en un lugar ventilado y caliente.

UTILIZACIÓN

Carga de la bobina



El uso de bobinas que no sean de la marca INFACO puede provocar averías de la máquina. En este caso, se advierte al usuario que las averías que puedan producirse **NO ESTÁN CUBIERTAS POR LA GARANTÍA**.

1. Abra la cremallera del carrete.
2. Retire la grapa sin quitar la etiqueta que sujeta la bobina
3. Sujete el **cable interior** e inserte la bobina en el carrete.
4. Introduzca el alambre en la boquilla de salida de alambre del carrete.
5. Cierre la cremallera del carrete.



Sustitución de la bobina

1. Retire la etiqueta de la bobina vacía y compruebe que no haya residuos en el interior de la **devanadora**.
2. Compruebe que no haya residuos en el interior de la **máquina** (consulte los detalles en el capítulo "Mantenimiento" página 19).
3. Repita las mismas operaciones que para cargar la bobina.

Carga del alambre

Pase el alambre por la abertura hasta que note un tope y, a continuación, apriete el gatillo para cargar el alambre.



Cada vez que se sustituye la bobina, es posible que la primera atadura no sea correcta. Retire los residuos de alambre de la punta y repita la operación de atadura.



Realización de una unión



- 1 Sujete firmemente el extremo de la varilla y el alambre del enrejado con la mano libre y acerque la AT1000.



- 2 Inserte **la varilla + el alambre de enrejado** dentro de la punta. Apriete el gatillo para realizar la unión.



- 3 Retire la varilla + el alambre de enrejado de la punta.



- 4 La unión sujeta la varilla al alambre de enrejado.

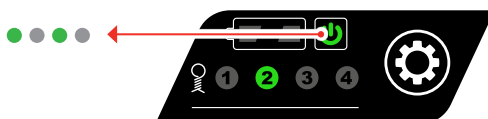
Nivel de carga de la batería

El nivel de carga de la batería se indica con los tres LED del indicador de carga del producto.



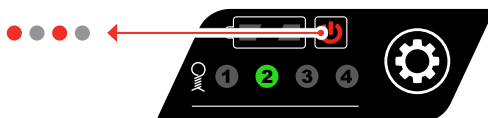
Estado batería baja:

Cuando el último LED parpadea en verde, la carga de la batería es inferior a un 10 %.



Estado batería vacía:

Cuando la batería está completamente descargada, el producto se para. El último LED cambia a rojo parpadeante rápido. Por lo tanto, es necesario recargar la batería (véase página 13).



Puesta en espera automática

La electrónica está equipada con una puesta en espera automática del producto tras 3 minutos de inactividad (el LED de alimentación parpadea en verde).

Salida del modo de espera

Para reiniciar el aparato, pulse el gatillo 2 veces.

Parada automática del producto

El producto cuenta con una parada automática que corta la alimentación del producto tras 15 minutos de inactividad. Apriete el gatillo una vez para ponerlo en modo de espera.

Parada del producto

Para apagar el producto, retire la batería.

RECARGA DE LA BATERÍA



Para los usuarios de la AT100036, consulte el capítulo "Recarga de la batería" del manual de las tijeras F3020 o F3015, según su caso. La información que figura a continuación (páginas 13 a 16) sólo se aplica a la AT1000 (con batería integrada).

La autonomía de la batería permite realizar hasta **8.000 ataduras (30.000 con la AT100036)**.

Si tiene previsto realizar más ataduras por día, le aconsejamos que **recargue la batería durante al menos 1 hora** durante la pausa del almuerzo. Para aumentar la autonomía, considere la posibilidad de adquirir una segunda batería.

Nota: unos minutos antes de que la batería esté completamente descargada, la AT1000 puede experimentar una ligera pérdida de rendimiento.

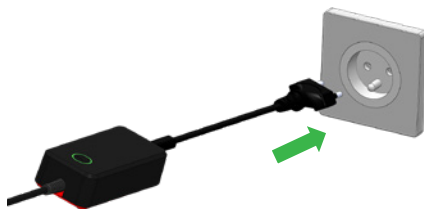
Puesta en funcionamiento del cargador

Para cargar la batería, conecte el cargador en un lugar bien ventilado, sin productos inflamables, fuentes de ignición ni humedad. La temperatura ideal del lugar debe estar entre 10 °C y 25 °C.

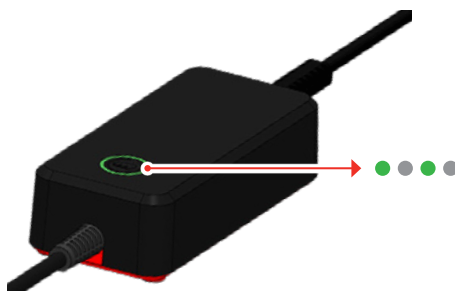
1 Conecte el cable de alimentación al cargador.



2 Conecte el cable de alimentación a la toma de la corriente.



3 El cargador se inicializará al enchufarse a la corriente. El LED de estado parpadea en verde, el cargador está listo para funcionar.



Carga de la batería



Está estrictamente prohibido cargar baterías cuando la temperatura del lugar es inferior a 0 °C o superior a 40 °C.

La batería y el cargador no deben estar cubiertos ni cerca de una fuente de calor o de un producto inflamable mientras se está cargando.

El tiempo de una **carga completa de la batería AT185B es de 3 horas aproximadamente.**

- 1 Ponga el cargador en funcionamiento.

- 2 Conecte la batería al cable de salida del cargador.

- 3 Batería en carga: el cargador detecta la batería y empieza a cargar, el LED de estado se vuelve amarillo fijo.



- 4 Batería cargada al 80 %: El LED de estado se vuelve amarillo parpadeante.



Batería extraída antes de la carga completa: el LED de estado parpadea en rojo y amarillo.



- 5 Batería cargada 100 %: el LED de estado pasa a verde fijo.



Instrucciones de almacenamiento de la batería

Almacene la batería y el cargador en un lugar bien ventilado protegidos del hielo y de la humedad, sin productos inflamables, fuentes de ignición o calor, lejos del alcance de los niños.

Almacenamiento entre temporadas: la batería debe almacenarse obligatoriamente después de una carga completa. No almacene la batería vacía. Incluso cuando no se utiliza, el nivel de carga de la batería disminuye. Si la batería alcanza un estado de fuerte descarga, ya no podrá volver a cargarse y se considerará estropeada.

No almacene una batería estropeada. Devuélvala a un distribuidor autorizado INFACO.

No almacene la batería conectada al cargador o a otra herramienta.

No almacene el cargador enchufado a la corriente.



En caso de que no se respeten las instrucciones de almacenamiento y de seguridad, se anulará la garantía del fabricante.



Riesgo de incendio si el producto sufre algún daño (golpe, caída, exposición a fuertes temperaturas, etc.).



Según la norma 2002/96/CE, no tire la batería con la basura doméstica, ni en el fuego o el agua. No abra la batería.



Entregue la batería a un distribuidor autorizado INFACO.

Los acumuladores usados o defectuosos deben reciclarse conforme a la directiva 91/157/CEE.

Seguridad del cargador

Indicación de batería no conectada:

El cargador está conectado a la red eléctrica: el LED de estado parpadea en verde, el cargador está listo para recibir una batería.

En un intento por despertar las baterías muy descargadas, el cargador aplicará pulsos cortos.



Indicación de error:



Póngase en contacto con el distribuidor más cercano en los siguientes casos:

- LED apagado (●): La tensión de la batería es demasiado alta. Compruebe la tensión de la batería;
- 2 parpadeos (● ● ● ●): la batería está conectada al cargador con una polaridad incorrecta;
- 3 parpadeos (● ● ● ● ●): la salida del cargador está cortocircuitada. Compruebe la conexión del cable de salida;
- 4 parpadeos (● ● ● ● ● ● ● ●): la tensión de la batería es demasiado baja para recargarla con total seguridad;
- 5 parpadeos (● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): el temporizador de seguridad ha expirado. Compruebe el estado o la capacidad de la batería;
- 6 parpadeos (● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): batería defectuosa.
- parpadeos continuos en rojo y amarillo (● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): fallo del sensor de temperatura.

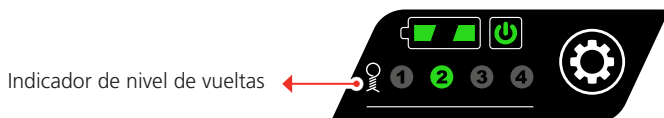


El cargador de litio INFACO (ref.: AT180CC) se reserva exclusivamente a las baterías de litio AT1000 (ref.: AT185BC). No es adecuado para otras baterías.

AJUSTE DEL NIVEL DE VUELTAS



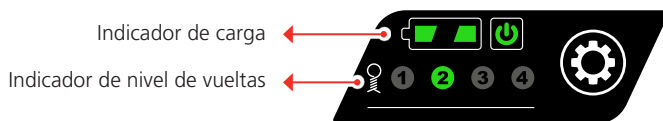
Mantenga siempre las manos alejadas de la zona de trabajo cuando el aparato esté en funcionamiento.



- El ajuste del número de vueltas puede variar de 4 a 8 vueltas en función del nivel seleccionado. Hay cuatro niveles diferentes disponibles. El número de vueltas aumenta la sujeción y el apriete del nudo. **El ajuste para un nudo estándar es el rango 2.**
- El nivel 4 es un nivel específico que se utiliza para fijar varas de gran tamaño, arqueadas o incluso tubos. Este nivel libera más alambre para llevar a cabo la atadura.
- Para variar el rango, pulse el botón de parámetros en pulsos cortos hasta alcanzar el valor deseado.

Pida consejo a su distribuidor sobre el mejor compromiso para su región, el tipo de alambre que utiliza y su forma de atadura.

INDICACIÓN DE LOS LED



El producto es funcional



LED verde fijo: el producto está listo para funcionar.



1 LED verde parpadeante: el producto está en modo de espera. Una doble pulsación del gatillo permite salir del modo de espera.

Pausa térmica (parada temporal del producto)



1 LED naranja parpadeante: el producto está en pausa térmica, espere a que la máquina se enfríe.

Batería vacía (Parada del producto)



1 LED rojo intermitente: batería vacía. Hay que recargarla (véase página 13).

Seguridad (parada del producto)



1 LED rojo fijo: fallo del aparato. Desenchufe la batería para apagar el aparato y vuélvala a enchufar para encenderlo de nuevo, o pulsa el botón "configuración" de las vueltas para eliminar el fallo. Si el problema persiste, póngase en contacto con un distribuidor.

Indicador de vueltas

El indicador de vueltas sirve para determinar cuál es el defecto.



Nivel 1: bloqueo de envío de alambre



Nivel 2: bloqueo de torniquete/corte



Nivel 3: bloqueo de barra



Nivel 4: problemas internos

Si el problema persiste, póngase en contacto con un distribuidor.

MANTENIMIENTO



Retire siempre la batería antes de cualquier intervención en el producto

Limpieza del aparato

- 1** Abra la punta presionando el botón pulsador mientras la inclina hacia delante.



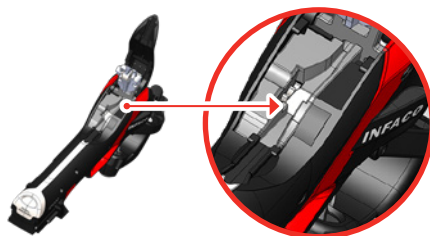
- 2** Abra la tapa superior tirando hacia atrás y levantándola.



- 3** Levante el rodillo de presión hacia la tapa superior.



- 4** Limpie todos los residuos del paso de alambre.



- 5** Compruebe que no haya residuos en la punta, de lo contrario límpiela.

- 6** Proceda en orden inverso para cerrar la máquina (operación 3 a 1).

Recomendaciones: evite el uso de cualquier producto corrosivo que pueda alterar el aparato. En caso de duda, póngase en contacto con la sociedad INFACO para la elección de los productos a utilizar.



Retire siempre la batería antes de cualquier intervención en el producto



Sustitución del torniquete

1

Abra la punta presionando el botón pulsador mientras la inclina hacia delante.



2

Utilice el extremo "Torx T8". Desenrosque el tornillo sujetando el torniquete.



3

Retire el torniquete antiguo y sustitúyalo por el nuevo.



4

Utilice el extremo "Torx T8". Atornille el nuevo tornillo suministrado, sujetando el torniquete.

5

Cierre la punta de la máquina.

Lubricación (una vez por semana)

- 1** Abra la punta presionando el botón pulsador mientras la inclina hacia delante.



- 3** Levante el rodillo de presión hacia la tapa superior.



- 4** Lubrique el eje del rodillo de presión con la bureta de aceite suministrada en el maletín. **No aplique aceite a los dientes del rodillo.** Baje el rodillo de presión y, a continuación, cierre la tapa superior, manteniéndola presionada mientras la empuja hacia la punta para fijarla.



- 5** Lubrique los alicates. Cierre la punta.



La atadora está lista para funcionar.

MANTENIMIENTO ANUAL

Cada año o cada 400.000 ataduras, se recomienda encarecidamente realizar las revisiones. Estas le permiten iniciar la temporada siguiente en buenas condiciones y con total seguridad.

Consejos para el mantenimiento anual:

- Limpie el interior de la máquina (polvo, alambres cortados);
- Comprobar holguras/rodamientos/guías de alambre;
- Si es necesario, sustituya la cuchilla / alicates / torniquete;
- Compruebe y lubrique los engranajes/la leva.

ANOMALÍA DE FUNCIONAMIENTO

Fallo de atadura

Repita el proceso de atadura, si el problema persiste proceda como sigue:

1. Abra la punta.
2. Compruebe que no haya residuos que puedan impedir el paso del alambre.
3. Con los alicates, limpie la zona de la cuchilla de residuos de alambre.
4. Compruebe que el alambre está en buen estado.
5. Vuelva a cerrar la punta.
6. La atadora está lista para funcionar.



Atasco de alambre



Retire siempre la batería antes de cualquier intervención en el producto



- 1** Abra la punta presionando el botón pulsador mientras la inclina hacia delante.



- 2** Abra la tapa superior tirando hacia atrás y levantándola.



- 3** Levante el rodillo de presión hacia la tapa superior.



- 4 Retire el atasco de alambre alisándolo o cortándolo. Limpie todos los residuos del paso de alambre.



- 6 Baje el rodillo de presión y, a continuación, cierre la tapa superior, manteniéndola presionada mientras la empuja hacia la punta para fijarla.



- 7 Gire el torniquete en el sentido de las agujas del reloj para cortar el alambre sobrante. Si el torniquete topa con el alicate, empuje el alicate manualmente.



- 8 Vuelva a cerrar la punta. La herramienta está lista para funcionar.



TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



La información facilitada en este capítulo solo es válida para la AT1000 (con batería integrada).

Para los usuarios de la AT100036, consultar el manual F3020 o F3015, según su caso, en el capítulo “Recarga de la batería”, apartados “Invernaje de la batería” e “Instrucciones de almacenamiento de la batería”, así como el capítulo “Precauciones de transporte”.

Precauciones de transporte

Hay que respetar algunas normas durante una expedición con transportista:

- El conjunto debe estar totalmente desconectado (producto, cable, batería).
- La batería debe estar colocada obligatoriamente en el alojamiento de calce previsto para ello en el maletín. El maletín deberá estar cerrado correctamente con cinta adhesiva para evitar el riesgo de apertura.

Almacenamiento entre temporadas

Entre temporadas, recuerde recargar la batería antes de guardarla.

El maletín está destinado al almacenamiento o transporte de la atadora, guardando todo el equipamiento tal y como se define en el capítulo de contenido del maletín (página 4).

A continuación, guarde el maletín en un lugar seco, **entre 10 °C y 25 °C** máximo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para cualquier manipulación distinta de las operaciones de atadura, el producto debe desconectarse de la batería.

Atención: es obligatorio desconectar la batería en cuanto no se utilice el aparato (almacenamiento, transporte, fin de carga, etc.). El producto deberá estar desconectado obligatoriamente de la batería para las siguientes operaciones:

- Ponerse o quitarse el cinturón;
- Mantenimiento o intervención en el producto;
- Funcionamiento en operaciones distintas de atadura;

Cuando el aparato esté en marcha, mantenga siempre las manos alejadas de la zona de trabajo. No trabaje con el producto si está cansado o padece algún trastorno que pueda alterar su atención.

Lleve zapatos antideslizantes.

Para los trabajos en altura, utilice los medios apropiados y adaptados (andamio, plataforma, etc.).

Durante la utilización del aparato, mantenga los dos pies en el suelo y guarde el máximo equilibrio.

No utilice el aparato si existe riesgo de incendio o de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos o de gases inflamables.

No utilice nunca el aparato por la noche o en caso de poca luminosidad sin instalación de iluminación suplementaria.

No deje el aparato al alcance de los niños o visitantes.

El aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas que carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si disponen de una persona responsable de su seguridad, si son vigilados o si disponen de unas instrucciones previas referentes al uso del aparato.

Nunca transportar el cargador por el cable ni tirar del mismo para desenchufarlo.

Si uno de los cables (cargador) del aparato está defectuoso o deteriorado, hay que cambiarlo obligatoriamente por un cable o un conjunto original de la fábrica INFACO o de un distribuidor autorizado INFACO.

No intente abrir nunca la batería sea cual sea la razón.

No realice ninguna modificación mecánica en la batería, el chaleco, el cargador o el sistema de conexión. Nunca ponga la batería ni el cargador en contacto con el agua.

No exponga la batería ni el cargador a temperaturas elevadas (sol, calefacción, etc.) superiores a 60 °C. No cargue la batería a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 40 °C.

No recargue la batería cerca de materiales inflamables o explosivos (combustible, gas, abonos nitrogenados, etc.).

No deje cargando de manera prolongada sin vigilancia.

No utilice otro cargador, batería, cable, etc. que no sean los comercializados por INFACO.

No utilice productos químicos para la limpieza del aparato (producto, cables, batería y cargador).

Para reducir los riesgos para la salud, INFACO recomienda que las personas con marcapasos consulten a su médico y al fabricante del marcapasos antes de usar esta herramienta.

INFACO no acepta ninguna responsabilidad por las lesiones y/o daños materiales causados por la utilización de equipos que contengan piezas defectuosas.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La responsabilidad y la garantía de INFACO no pueden ser invocadas, cualquiera que sea la causa o la base legal, por cualquier defecto, daño y/o perjuicio que resulte de (1) el almacenamiento, la utilización, el mantenimiento y/o la intervención en el equipo por parte del usuario en contra de las instrucciones de este manual (en particular las instrucciones de seguridad); y/o (2) la utilización del equipo con piezas y accesorios defectuosos. En todos los casos, el usuario debe demostrar que ha respetado escrupulosamente todas las consignas de almacenamiento, utilización, mantenimiento y seguridad de los equipos.

La garantía del aparato completo es de 1 año (posibilidad de ampliación de garantía hasta dos temporadas (véase capítulo más abajo).

La garantía solo tiene valor cuando se ha efectuado la declaración de garantía con la sociedad INFACO (tarjeta de garantía o declaración en línea en www.infaco.com) a un distribuidor. No dude en pedir ayuda a un distribuidor autorizado INFACO para realizar su declaración de garantía internacional del fabricante INFACO.

Si la declaración de garantía no se efectúa en el momento de la compra del aparato, la fecha de salida de fábrica será la fecha que indique el inicio del período de garantía.

La sociedad INFACO se exime de cualquier responsabilidad referente a la garantía de los aparatos vendidos por los distribuidores más de un año después de su salida de fábrica.

Esta garantía corresponde a una utilización normal del aparato y excluye:

- las averías debidas a un mantenimiento incorrecto o a una falta de mantenimiento;
- las averías debidas a una utilización incorrecta;
- las averías debidas a un desgaste normal;
- los aparatos que hayan sido desmontados por reparadores no autorizados;
- los daños causados por la utilización de bobinas de hilo de una marca que no sea INFACO;
- los agentes exteriores (incendio, inundación, rayo, etc.) ;
- los choques y sus consecuencias;
- los aparatos cuya declaración de garantía no haya sido realizada en el momento de compra;
- los aparatos utilizados con una batería o un cargador que no sea de la marca INFACO.

La garantía no puede dar lugar bajo ningún concepto a una indemnización por la inmovilización eventual del aparato mientras dure la reparación.

La reparación o el reemplazo durante el período de garantía no otorgan el derecho a la prolongación ni la renovación de la garantía inicial.

La garantía cubre la mano de obra de fábrica (con la condición de que el aparato haya sido revisado) pero no se aplica obligatoriamente a la mano de obra del distribuidor.

Cualquier intervención realizada por una persona que no sea un agente autorizado INFACO suprimirá la garantía del material INFACO.

Aconsejamos a los usuarios de material INFACO que, en caso de avería, se pongan en contacto con el distribuidor que les haya vendido el aparato o con nuestro servicio posventa en el (+33) 05 63 33 91 49.

Para evitar litigios, le informamos el siguiente procedimiento:

- **material que entra dentro de la garantía:** envíelo a portes pagados a INFACO y nos haremos cargo de la vuelta;
- **material no cubierto por la garantía pero que haya sido revisado entre las dos temporadas:** envíelo a INFACO a portes pagados y nos haremos cargo de la vuelta;
- **material que no entra en la garantía y que no ha sido revisado entre las dos temporadas:** envíelo a INFACO a portes pagados y la vuelta se efectuará a cargo del propietario y contrarreembolso. En caso de que el importe de la reparación supere los 80 € + IVA, se enviará un presupuesto.

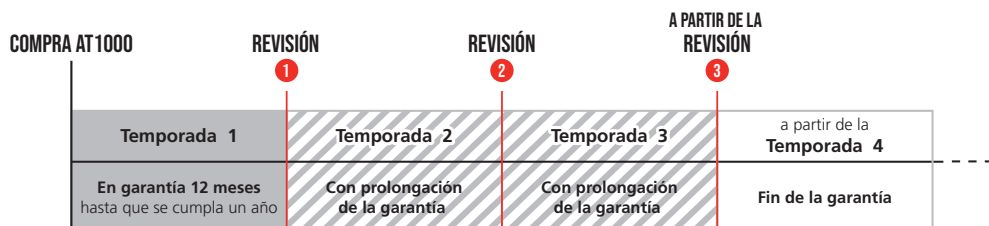
Información técnica o SPV:

REVISIÓN

Al final de cada temporada se ofrece un forfait de revisión no gratuita **para** beneficiarse de una prolongación de la garantía durante las tres primeras temporadas.

Tenga en cuenta que para beneficiarse de la prolongación de garantía durante las tres primeras temporadas, hay que efectuar **obligatoriamente** la revisión no gratuita, **al final de la primera temporada**.

Si no se realiza una de las dos revisiones durante las 3 primeras temporadas de compra de su aparato, se anularía entonces la prolongación de garantía.



DECLARACIÓN DE GARANTÍA FUERA DE FRANCIA

Para obtener la validez de la garantía, **CUANDO COMPRE LA HERRAMIENTA, REALICE** su declaración de garantía.

Esta declaración de garantía debe realizarse en línea en **www.infaco.com**

o a través de este código QR:



No dude en pedir ayuda a su distribuidor autorizado INFACO para realizar su declaración de garantía internacional del fabricante INFACO.

HOJA DEL DISTRIBUIDOR

Hoja que debe conservar el distribuidor.

Nº de serie > Ref >

Apellido >

Nombre >

Razón social >

Dirección completa >

.....

Ciudad >

Código postal >

Teléfono >

Fecha de compra >/...../

Observación >

firma del cliente

HOJA ADICIONAL

Para obtener la validez de la garantía, **EFFECTUAR INMEDIATAMENTE EN LÍNEA EN:**
www.infaco.com, **TAN PRONTO SE REALIZA LA COMPRA DE LA HERRAMIENTA**, su declaración de
garantía o devolver la presente ficha debidamente completada con **LETRAS MAYÚSCULAS**.

Apellido > Nombre >

Razón social >

Dirección completa >

.....

Ciudad > Código postal >

Teléfono >

☐ Arboricultura ☐ Oleicultura

☐ Viticultura ☐ Espacios verdes

Dirección electrónica >

Fecha de compra >/...../

Nº de serie v - Ref. >

Observación >

Sello del distribuidor

Nº de serie

--	--	--	--	--	--	--	--

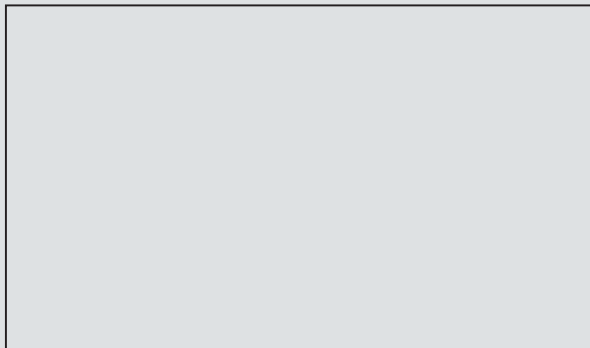
DISTRIBUIDOR

para conservar

por el distribuidor

para archivo clientes

INFACO





MATERIAL FABRICADO EN FRANCIA



Constructor > **INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCIA)**

Tipo > **Atadora**

Ref. > **AT1000 y AT100036**

INFORMACIONES TÉCNICAS O SPV

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE Francia

Tel: (+33) 05 63 33 91 49 - **Fax:** (+33) 05 63 33 95 57

Dirección electrónica: contact@infaco.fr

Vídeos técnicos disponibles en el sitio internet: **www.infaco.com**

DECLARATION OF CONFORMITY (CE)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE) / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (CE)

INFACO s.a.s. déclare que le matériel neuf désigné ci-après :

INFACO s.a.s. declara que el material nuevo designado a continuación:

INFACO s.a.s. dichiara che la macchina nuova indicata di seguito:

Attacheuse électrique INFACO

Atadora eléctrica INFACO / Lagatrice elettrica INFACO

De marque > INFACO

De marca // Marchio

Modèle > AT1000 et AT100036

Modelo // modello

N° de série >

N° de serie // N° di serie

Année de fabrication >

Año de fabricación // Anno di fabbricazione

Est conforme aux dispositifs des directives :

Cumple con las disposiciones de las directivas : // È conforme ai dispositivi delle direttive:

- « Machines » (directive 2006/42/CEE).
"Máquinas" (Directiva 2006/42/CEE). // "Macchine" (direttiva 2006/42/CEE).
- « Émissions sonores machines utilisées en extérieur » directive 2000/14/CE (arrêté du 18 mars 2002) modifiée par la 2005/88/CE (arrêté du 22 mai 2006).
"Emisiones sonoras de máquinas utilizadas al exterior" Directiva 2000/14/CE (Decreto del 18 de marzo de 2002) modificada por la 2005/88/CE (Decreto del 22 de mayo de 2006).
"Emissioni sonore macchine utilizzate all'esterno" direttiva 2000/14/CE (decreto del 18 marzo 2002) modificata dalla 2005/88/CE (decreto del 22 maggio 2006).

Attacheuse AT1000

Niveau de pression acoustique pondéré A au poste de travail, LpA (NF EN 60745-1-11 : 2009) 72 dB(A)

Nivel de presión acústica ponderada A en el puesto de trabajo, LpA

Livello di pressione acustica ponderato A sul luogo di lavoro, LpA

Incertitude Incertidumbre // Incertezza

KpA 3 dB(A)

Valeur mesurée d'émission vibratoire, ah (NF EN 12096)

Valor medido de emisión vibratoria, ah // Valore misurato di emissione vibratoria, ah

5,3 m/s²

Incertitude Incertidumbre // Incertezza

1,5 m/s²

- « Chargeurs électriques » (directive 2004/108/CEE) et aux réglementations nationales les transposant.
"Cargadores eléctricos" (Directiva 2004/108/CEE) y los reglamentos nacionales que las transponen.
"Caricabatterie elettrici" (direttiva 2004/108/CEE) e alle regolamentazioni nazionali che le traspongono.
- La personne autorisée à constituer le dossier technique au sein d'INFACO est M. ALVAREZ Grégory.
La persona autorizada para elaborar el documento técnico dentro de INFACO es el Sr. ALVAREZ.
La persona autorizzata a costituire il dossier tecnico all'interno di INFACO è Grégory Alvarez.

Fait à > CAHUZAC SUR VERE

Hecho en // Firmato a

LE > 01/01/2023

El // In data

M. DELMAS Davy, Président de la Société INFACO

Presidente de la Sociedad INFACO // Presidente della Società INFACO

Signature

Firma

INFACO s'engage à fournir aux autorités nationales les informations pertinentes concernant la machine. INFACO se compromete a proporcionar a las autoridades nacionales la información pertinente relativa a la máquina. // INFACO si impegna a fornire alle autorità nazionali le informazioni pertinenti che riguardano la macchina.



www.infaco.com